



Manuel d'instructions
Modèle : VF12P/VF16P

Merci d'avoir acheté l'un de nos produits. Pour réduire les risques d'accidents, veuillez lire attentivement toutes les mises en gardes et instructions. Conserver pour toute consultation future.

Sommaire

Caractéristiques du produit	1
Nom des composants	1
Précautions de sécurité	2
Opérations et fonctions	3
Utilisation du protège-batterie (protection basse tension)	6
Dégivrage	6
Remplacement du fusible et de l'ampoule	7
Nettoyage et entretien	7
Mise au rebut	8
Dépannage	8
Paramètres techniques	8
Contenu de l'emballage	8

Avertissement :



Prêter attention aux pictogrammes présents, et respecter :

Précautions de sécurité : des opérations non standards peuvent compromettre la sécurité des personnes et provoquer des dommages à la glacière.



Conseils d'utilisation

I. Caractéristiques du produit

La glacière est destinée à refroidir et conserver des aliments et des boissons au frais. Pour assurer un refroidissement rapide, cet appareil est doté d'un compresseur hautement efficace et par ailleurs réalisé avec des matériaux isolants sans CFC.

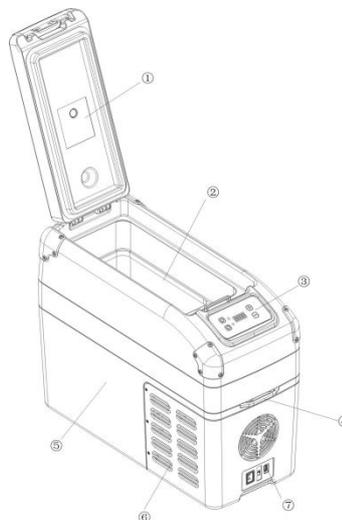
- Utilisation d'une technologie de refroidissement à compresseur et inverseur DC, et d'un liquide de refroidissement non contaminant, afin d'assurer un refroidissement rapide.
- Le présent dispositif est destiné à être utilisé pour des applications comme :
 - Coin cuisine pour le personnel des magasins, des bureaux et autres lieux de travail.
 - Clients de gîtes, hôtels, motels et autres lieux résidentiels.
 - Bed and Breakfast.
 - Camping-cars, caravanes ou embarcations touristiques
 - Services traiteurs et applications similaires, mais non pas à des fins de vente.
- L'appareil ne peut pas être exposé à la pluie.
- Adapté pour un usage en camping.
- Grand panier de stockage mobile.
- Commande à micro-ordinateur, exécution d'opérations avec des boutons/touches et écran LED, contrôle précis de la température, indication des pannes et de la température (réglage) -18~10°C.
- Protection contre la basse tension, protection contre les inversions de polarités de l'alimentation, protection thermique à hautes performances pour une utilisation sûre.
- L'appareil peut être utilisé avec une alimentation DC 12V/24V, mais aussi AC 100-240V avec un adaptateur.
- Cette glacière n'est pas prévue pour une installation à encastrement. Faire en sorte que les grilles de ventilation soient complètement libres et non bouchées.



Si l'appareil est utilisé pour la conservation de médicaments, vérifier que la capacité de refroidissement correspond aux conditions de conservation nécessaires.

II. Nom des composants

- ① Couverture
- ② Compartiment réfrigérant
- ③ Panneau de commande
- ④ Sangle de fermeture
- ⑤ Caisson
- ⑥ Radiateur
- ⑦ Port USB



III. Précautions de sécurité

Nous déclarons par la présente que nous ne serons pas responsables en cas de dommages causés par les actions suivantes :

- Installation ou connexion erronée
 - Dommages mécaniques ou dus à une surtension
 - Modifications apportées à la glacière sans autorisation
 - Opérations manuelles erronées
-
- Prêter attention aux indications relatives à la tension figurant sur la plaque dédiée, et vérifier que le câble d'alimentation est correctement branché à la prise
 - Ne pas utiliser de câbles ou de prises endommagées. Prière d'acheter des composants spécifiques ou s'adresser au fabricant (ou service d'assistance) pour le remplacement.
 - Durant les opérations de nettoyage et d'entretien, débrancher le câble d'alimentation et, en général, ne pas utiliser l'appareil pour son emploi normal.
 - Déconnecter le branchement électrique quand l'alimentation est fournie par des batteries rechargées par un chargeur rapide.
 - L'agent gonflant C-pentane est utilisé dans la mousse isolante ; il s'agit d'un gaz inflammable.
 - L'entretien de la glacière peut uniquement être effectué par des personnes autorisées.
Des dangers ou des dommages inattendus peuvent survenir en cas d'entretien non conforme.
 - Le nettoyage de la glacière peut uniquement être effectué par des personnes autorisées. S'assurer que le mode d'installation permet à la glacière d'être stable et d'éviter tout renversement accidentel.
 - La conservation de matériel corrosif n'est pas autorisée.
 - L'appareil doit être placé dans un endroit sec. Éviter les pulvérisations d'eau, de pluie et d'humidité. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
 - Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur comme des appareils de chauffage ou la lumière directe du soleil.
 - Vérifier la présence d'une bonne ventilation afin de garantir une production de chaleur correcte.
 - L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants âgés de moins de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant ni expérience ni connaissance, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance ou qu'elles n'aient été instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
 - Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la glacière.

IV. Utilisation et fonctions

1. Connexion à l'alimentation

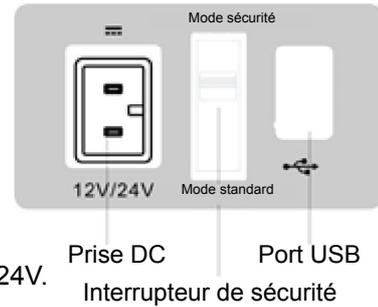
- Mettre l'interrupteur de sécurité en mode standard.

- Connecter le câble DC à la prise DC.

- Brancher l'allume-cigare

dans la prise dédiée du véhicule ou une autre prise DC12V/24V.

- En cas d'utilisation avec du courant alternatif AC 100V/240V, utiliser un adaptateur externe adéquate ou une connexion directe au câble d'alimentation AC.



2. Panneau de commande

Bouton ON/OFF

Bouton réglages

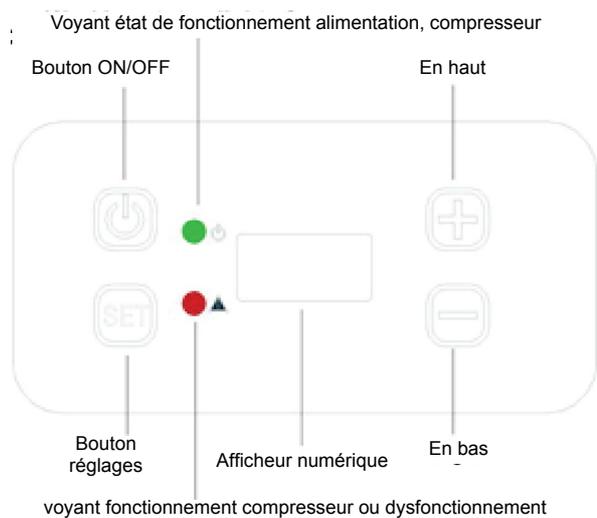
Voyant d'alimentation et démarrage
compresseur et état de fonctionnement

Voyant état de fonctionnement
compresseur

Afficheur numérique

En haut

En bas



3. Allumage de la glacière

- Une fois l'alimentation connectée, le voyant dédié s'allumera en orange. Aucune signalisation sur l'afficheur numérique et la glacière est en veille.

- Appuyer sur le bouton pendant trois secondes

- L'afficheur numérique montre la température actuelle à l'intérieur. Le voyant d'alimentation devient jaune.

La glacière commence à fonctionner.



ATTENTION Veiller à assurer de bonnes conditions de fonctionnement pour la glacière concernant la ventilation. S'assurer par ailleurs que la fenêtre de dissipation de la chaleur n'est pas bloquée.

4. Réglage de la température et du niveau de fonctionnement du protège-batterie (Protection basse tension)

- Appuyer une seule fois sur le bouton "SET" (début réglage température). Utiliser les touches + - pour régler la température de -22°C à 10°C.
- Appuyer de nouveau sur le bouton "SET" et régler si nécessaire l'affichage en degrés centigrades ou degrés Fahrenheit.
- Utiliser les touches + - pour passer des degrés centigrades à Fahrenheit.
- Appuyer de nouveau sur le bouton "SET", régler le niveau du protège-batterie. Utiliser les touches + - pour définir le niveau du protège-batterie à HI, MED ou LO.
- Appuyer de nouveau sur le bouton "SET » ; terminer le réglage ; la valeur définie est déjà effective ou confirmée ; l'afficheur numérique clignote cinq fois après le réglage effectif.

L'afficheur numérique montre la température intérieure de la glacière.

- La plage de température sur l'afficheur est de -30-60°C
- Les touches + - doivent être utilisés en même temps que le bouton "SET". Si le bouton "SET », n'est pas enfoncé, les touches +- ne fonctionnent pas.
- Les paramètres de réglage sont encore effectifs quand l'alimentation de la glacière est rétablie. Cela signifie que la glacière est dotée d'une fonction mémoire.
- Quand la température intérieure de la glacière atteint la température définie, le compresseur s'arrête. Le voyant d'alimentation est orange. Quand l'appareil est allumé, la couleur du voyant d'alimentation montre l'état du compresseur : le vert indique le fonctionnement normal, le orange indique l'arrêt.

5. Extinction de la glacière

Dans des conditions de marche, appuyer sur "switch" pendant trois secondes pour éteindre la glacière.

Extraire le câble DC (allume-cigare)

6 Port USB Mode de sécurité

En cas de dysfonctionnement du panneau de commande, il est possible d'utiliser le mode sécurité.

Pour lancer cette fonction, mettre l'interrupteur de sécurité sur EMERGENCY OVERRIDE.

- Dans ce mode, la fonction réglage température ne sera pas utilisable, la marche de réfrigération sera ralentie et l'entrée en conditions de fonctionnement uniquement provisoires.
- Durant l'utilisation normale, le mode sécurité n'est pas applicable. Le mode sécurité sert uniquement en cas de dysfonctionnement du panneau de commande.
- Ce mode n'est pas adapté à la conservation des aliments à long terme ; les températures excessives peuvent entraîner la congélation des aliments.

Le port USB permet de charger de petits dispositifs comme des téléphones portables ou des lecteurs mp3.

Pour utiliser la glacière avec n'importe quel type de dispositif USB, il suffit de connecter le câble USB (non fourni) à l'appareil.

Vérifier que tous les petits dispositifs connectés au port USB sont compatibles avec le fonctionnement 5V/ 00mA.

V. Utilisation du protège-batterie (protection basse tension).

Si la tension de la batterie descend jusqu'au seuil prédéfini, le compresseur de la glacière cessera de fonctionner, afin de protéger la batterie contre tout déchargement excessif.

Quand la tension de la batterie atteint de nouveau la valeur définie (après la recharge), le compresseur de la glacière se remettra immédiatement à fonctionner.

En cas d'intervention du protège-batterie (interruption de la connexion de la batterie) il faudra garantir que la batterie soit suffisamment chargée, de manière à éviter tout démarrage fréquent du compresseur.

Niveaux de tension et protection de la batterie.

Alimentation électrique	Protège-batterie (état)	Mode faible	Mode moyen	Mode élevé
DC 12V	Extinction tension	10.1±0.3V	11.4±0.3V	11.8±0.3V
	Redémarrage tension	11.1±0.3V	12.2±0.3V	12.6±0.3V
DC 24V	Extinction tension	21.5±0.3V	24.1±0.3V	24.6±0.3V
	Redémarrage tension	23.0±0.3V	25.3±0.3V	26.2±0.3V

En cas d'utilisation d'une alimentation automatique pour le démarrage de l'alimentation de la batterie, il est conseillé de définir le niveau HI.

Cela permet de garantir que l'alimentation du véhicule soit au niveau élevé. Si une batterie supplémentaire est en revanche utilisée pour l'alimentation, il conviendra alors d'utiliser le niveau LO.

En cas d'utilisation d'un adaptateur AC/DC (adaptateur externe), régler le protège-batterie au niveau LO.

La glacière est conçue avec une fonction mémoire, pour reprendre les mêmes opérations après une extinction ou une coupure de l'alimentation. Si la glacière s'éteint dans des conditions anormales, elle recommencera à fonctionner après le rétablissement de l'alimentation.

VI. Dégivrage

La vapeur d'eau peut se refroidir et former du givre ou de la glace sur les parois intérieures de la glacière. Dans ce cas-là, la capacité réfrigérante de l'appareil diminue. Il faudra par conséquent procéder au dégivrage.

Pour le dégivrage, procéder comme suit :

- Enlever les aliments placés dans la glacière.
- Les placer temporairement dans un autre réfrigérateur si nécessaire.
- Couper l'alimentation, ouvrir le couvercle de la glacière et le laisser ouvert jusqu'à ce que la glace et le givre fondent et s'écoulent en dehors de la glacière.
- Éliminer l'eau restant avec un chiffon propre.



ATTENTION

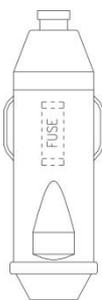
Ne jamais utiliser d'instruments durs ou pointus pour éliminer la glace ou rompre en morceaux les aliments présents dans la glacière.

VII. Comment remplacer le fusible et l'ampoule à l'intérieur

1. Procédure de remplacement du fusible :

- débrancher le câble de l'alimentation
- enlever le fusible incorporé au moyen d'un tournevis ou d'une pince
- remplacer le fusible défectueux conformément aux instructions (32V 10-15A)
- installer le fusible dans le porte-fusible.

Fusible
15A



Porte-fusible

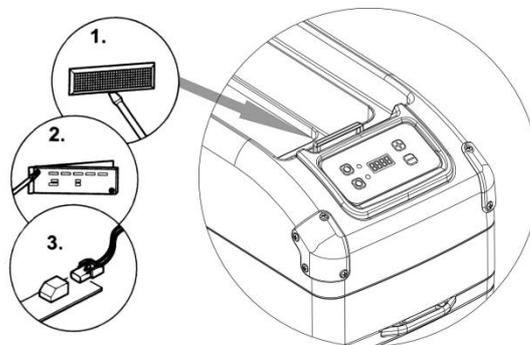
Fusible lame



ATTENTION Mise en garde : le courant nominal du fusible doit être compris entre 10 et 15A, c'est-à-dire non inférieur à 10A et non supérieur à 15A. Les fusibles ayant un courant nominal inférieur à 10A grillent facilement durant la procédure de démarrage du compresseur. Les fusibles ayant un courant nominal supérieur à 15A grilleront le fusible de la batterie dans le véhicule, quand la glacière utilise la batterie du véhicule.

2. Procédure de remplacement de l'ampoule à l'intérieur :

- débrancher la fiche de l'alimentation et ouvrir le couvercle de la glacière
- enlever la plaque au moyen d'un tournevis, déconnecter le fil du connecteur et extraire les composants de l'ampoule
- remplacer l'ampoule défectueuse



VIII. Nettoyage et entretien



ATTENTION

Mises en garde : S'assurer de débrancher le câble de l'alimentation avant d'effectuer le nettoyage et l'entretien



ATTENTION

Ne pas utiliser d'agents chimiques abrasifs ni d'objets durs pour nettoyer l'appareil.

- Utiliser un chiffon humide pour nettoyer fréquemment l'intérieur de la glacière.
- Nettoyer souvent la petite fenêtre de dissipation de la chaleur, afin d'assurer une bonne dissipation thermique.
- brancher le fil et fixer la plaque
- Débrancher le câble de l'alimentation avant de réaliser un quelconque type d'opération d'entretien/nettoyage.
- Vérifier que les ouvertures de ventilation ne sont pas bouchées. Contacter un personnel qualifié pour nettoyer le condenseur ventilé.
- Effectuer constamment les inspections, les contrôles et la maintenance programmée, comme le décrit le présent manuel.
- Ne jamais tenter d'ouvrir les parties internes ni de réparer la glacière.
- En cas de problèmes de fonctionnement, contacter le centre d'assistance de Vitrifrigo le plus proche. Toujours demander l'assistance d'un personnel qualifié.
- Ne pas introduire de substances explosives à l'intérieur de l'appareil (par ex. : sprays contenant des gaz inflammables).
- L'appareil ne doit pas être nettoyé avec des pulvérisations d'eau.
- Contacter le fabricant en cas d'utilisation de l'appareil à des altitudes supérieures à 2000 m.

Le lieu d'installation de l'appareil doit être correctement ventilé (dans les limites du possible). Si le lieu d'utilisation d'un appareil contenant du liquide réfrigérant inflammable n'est pas ventilé, il est nécessaire de garantir l'absence de fuites de gaz capables d'atteindre une concentration provoquant des incendies ou des explosions en présence d'autres sources de chaleur (par ex. : dispositifs de chauffage électriques ou produits similaires).

IX. Élimination de l'appareil

- Ne pas jeter l'emballage de l'appareil mais mettre les matériaux au rebut conformément aux normes locales en matière de collecte différenciée des déchets.
- Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets solides urbains, mais séparément. Contacter les centres de traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques les plus proches ou remettre l'appareil directement au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.



- Le symbole figurant ci-contre indique la glacière ne peut pas être jeté avec les déchets solides urbains.
- La mise au rebut inadéquate ou abusive de la glacière expose à des sanctions administratives et/ou des amendes en fonction des lois applicables.

X. Dépannage

Problème	cause	solution
Le voyant de puissance n'est pas allumé La glacière n'est pas en mesure de fonctionner	Aucune alimentation en entrée	Contrôler si l'alimentation en entrée correspond ou pas. Contrôler si le câble d'alimentation est correctement connecté.
	Fusible glacière grillé	Remplacer fusible glacière.
	Fusible véhicule grillé	Consulter le manuel du véhicule pour le remplacement du fusible
	La prise de l'allume-cigare ne permet pas une connexion adéquate	Bien nettoyer la prise de l'allume-cigare ou l'installer correctement.
L'afficheur numérique montre "Err1" ou "Err2"	Capteur de température défectueux	Le faire réparer dans un centre de maintenance
Contrôle température	Émetteur de température défectueux	Envoyer en réparation dans l'un des centres d'assistance agréés.
	Mode sécurité	Mettre l'interrupteur de sécurité en mode normal

Voyant d'erreur clignotant	Problème de fonctionnement compresseur	Le problème disparaîtra automatiquement dès que le compresseur redémarrera. Si le compresseur n'arrive pas à redémarrer pendant une période plutôt longue, envoyer en réparation dans l'un des centres d'assistance agréés.
----------------------------	--	---

Si le voyant d'indication des erreurs clignote, le compresseur redémarrera toutes les 60 secondes jusqu'à ce qu'il commence à fonctionner correctement.

Si le voyant d'indication des erreurs clignote, cela signifie que la tension en entrée est inférieure au niveau de tension de démarrage le plus bas.

XI. Paramètres techniques

Contrôler les informations précises sur la plaque.

En cas de questions à caractère technique, s'adresser au service après-vente.

XII. Contenu de l'emballage

N.	Quantité	Description
1	1	Frigo compresseur véhicule
2	1	Câble d'alimentation 12/24V DC
3	1	Manuel d'utilisation
4	1 (accessoire en option)	Adaptateur AC/DC (alimentation externe)

Identification du fabricant

Vitrifrigo s.r.l.

Via Mazzini, 75 - Fraz. Montecchio

61022 Vallefoglia (PU) Italie

Tél. +39 0721 491080

Fax. +39 0721 497739

E-Mail. info@vitrifrigo.com

www.vitrifrigo.com

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VITRIFRIGO srl, dont le siège est situé via della Produzione 9, fraz. Montecchio
61022 VALLEFOGLIA (PU) - Italie,

DÉCLARE

sous sa seule responsabilité que la glacière ou l'unité de refroidissement et de conservation
d'aliments et de boissons, dont les données figurent sur la plaque au dos du dispositif, et à
laquelle la présente déclaration fait référence,

EST CONFORME

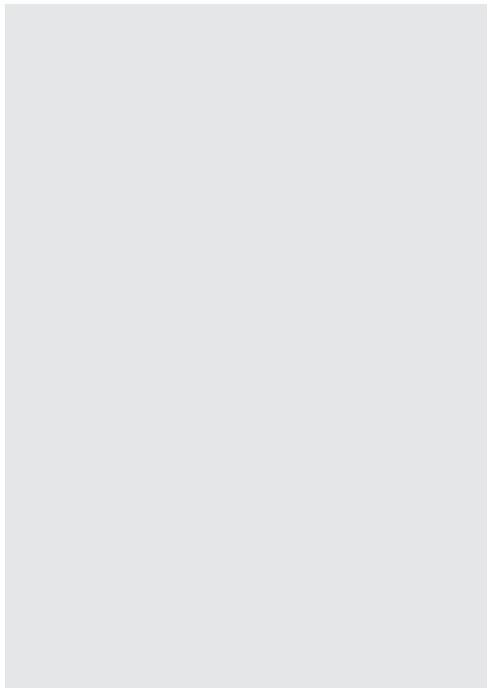
aux prescriptions de sécurité prévues par les directives suivantes :

2014/35/CEE 2014/30/CEE

Plaque signalétique produit

CE

Vitri Alceste



171064.AUS rév.04